



Wusheng Paper-Cutting: A Cultural Treasure of Sichuan

◎成都树德中学宁夏校区高三(8)班 刘真汐



武胜剪纸。图据方志四川

Wusheng Paper-Cutting originates from Wusheng County, Sichuan Province. It is like a blooming wildflower that has taken root in eastern Sichuan, carrying deep cultural significance. In 2009, it was recognized as a provincial intangible cultural heritage of Sichuan, thus becoming a vivid cultural symbol of the region.

Wusheng Paper-Cutting serves as a red bond that tightly connects local traditions with daily life. For example, during the Spring Festival, paper cuttings are used to adorn windows and lanterns, creating a warm and lively atmosphere and symbolizing good fortune.

In terms of its artistic style, Wusheng Paper-Cutting combines the boldness of northern China's paper-cutting with the elegance of local craftsmanship. It is much like magnificent mountains embracing gentle rain—they complement each other to forge a unique style, one that balances strength with freshness. Boasting simple yet dynamic lines, the paper-cuttings feature patterns that are brimming with life. Their themes vary from traditional images, beautiful flowers and lively birds to historical folk tales and real-life scenes. All in all, Wusheng Paper-Cuttings resemble colorfully painted scrolls, each glowing with a unique charm.

Today, fewer people are devoted to learning this traditional art form, making its preservation an urgent need. In response, the local government has taken multiple measures: introducing paper-cutting into schools, supporting related exhibitions, and developing special-themed products. Such efforts have not only revitalized Wusheng Paper-Cutting but also ensured this promising craft continues to thrive.

Wusheng Paper-Cutting is more than just an art form; it has become a living river of memory. Flowing through time, it carries the history of this land and the voices of its wise people, telling their stories brilliantly in every precious moment.

译文

武胜剪纸： 四川文化瑰宝

武胜剪纸起源于四川省武胜县。它仿若一朵绽放的野花，生长于川东特有的土壤之中，具有悠久的历史沉淀和人文价值。2009年，它被列入四川省非物质文化遗产名录，成为这片土地上一抹鲜明的文化记忆。

武胜剪纸艺术犹如一条红绳，紧密联系着地方传统与百姓日常。譬如新年时节，剪纸可以装点家家户户的窗棂与灯笼，营造出温暖而热闹的氛围，同时也寄托着吉祥的寓意。由此可见，武胜剪纸在人们心中有着不可或缺的重要地位。

在艺术风格上，武胜剪纸融合了北方地区的粗犷与巴蜀地区的灵秀，宛如壮丽的山川邂逅温柔的细雨，刚柔相济，共同形成一种既充满力量又不失清新的独特韵味。线条简练生动，纹样充满生活气息。而其题材更是丰富，从传统意象、绚烂花卉、栩栩如生的禽鸟，到民间传说与现实生活场景，犹如一幅徐徐展开的瑰丽长卷，熠熠生辉。

如今，投身学习这门传统艺术的人日渐减少。为保护这门技艺，当地政府将剪纸引入课堂，支持开展展览活动，并开发相关文化产品。这些努力为这门富有生命力的技艺注入了新活力。

武胜剪纸不仅仅是一门艺术，更如一条记忆的长河，流淌过岁月，它承载着这片淳朴土地的历史与人民的智慧，在每一个精彩瞬间中不断传颂着古老的故事。

(指导教师：成都树德中学宁夏校区 王彩晨)